



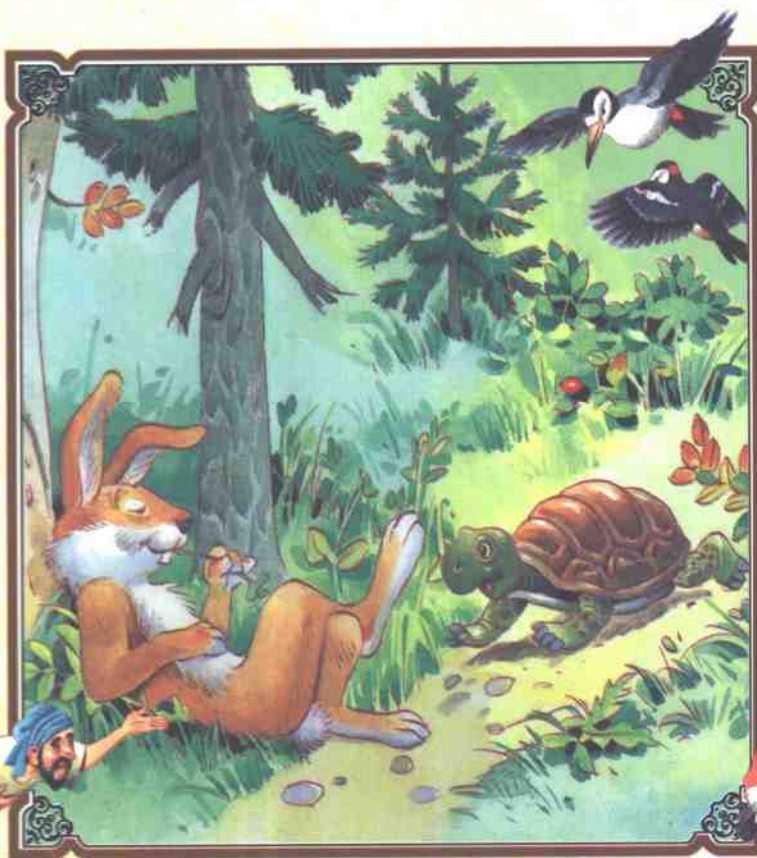
彩色世界童话金典

拇指姑娘卷



龟兔赛跑

GUI TU SAI PAO



接力出版社



龟兔赛跑

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

龟兔赛跑
红龙
马和驴
群鼠的会议



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China

All rights reserved

本书中文简体字版

由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版

未经版权所有及出版者书面许可

不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分

违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话全典·拇指姑娘卷·4.龟兔赛跑 苏真主编;意大利达米出版社编
著. -两子:接力出版社,2001.5

ISBN 7-80631-841-0

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22479 号



编辑\于 庭 古 丽 白雪静 叶 敏 苏 真 李长兰
李彦华 刘乐李 刘旭阳 肖石忠 邹 文 杨章玉
杨向荣 招 刚 陈堂安 柯尊文 顾应俊 胡丽莉
葛 芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Libeo Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄 俊 张美爱 乔 岚

装帧设计\米克威 招 刚

出版发行\接力出版社

出版策划\北京银河文化信息咨询公司

经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001 年 5 月南宁第 1 版

印次\2001 年 5 月北京第 1 次

版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全 4 册) 4.70 元(每册)

汉语拼音声母韵母表

shēng mǔ biǎo 声母表	b 玻 bō 波	p 坡 pō 坡	m 摸 mō 摸	f 佛 fú 飞	d 得 dú 读
t 特 tào 逃	n 泥 ní 泥	l 勒 lè 乐	g 哥 gē 歌	k 科 kē 渴	h 喝 hē 喝
j 基 jī 鸡	q 欺 qī 欺	x 希 xī 吸	zh 知 zhī 知	ch 蚩 chī 吃	sh 诗 shī 狮
r 日 rì 日	z 资 zī 资	c 雌 cí 瓷	s 思 sī 思	shēng diào fú hào 声调符号 阴平 阳平 上声 去声 声调符号标在音节的主要母音上，轻声不标，例如： māma māmā 妈妈 māmā māmā (阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)	
yùn mǔ biǎo 韵母表	a 啊 ā 啊	o 喔 ō 喔	e 鹅 é 鹅	ai 哀 āi 哀	ei 欸 ēi 欸
ao 熬 āo 熬	ou 欧 ōu 欧	an 安 ān 安	en 恩 ēn 恩	ang 昂 āng 昂	eng 亨的韵母 kēng 坑
ong 翁的韵母 hóng 虹	i 衣 yī 衣	ia 呀 yá 牙	ie 耶 yè 叶	iao 腰 yào 药	iou 忧 yōu 忧
ian 烟 yān 烟	in 因 yīn 音	iang 央 yāng 羊	ing 英 yīng 鹰	iang 雍 yāng 雍	u 乌 wū 污
ua 蛙 wā 蛙	uo 窝 wō 窝	uai 歪 wāi 歪	uei 威 wēi 危	uan 弯 wān 弯	uen 温 wēn 温
uang 汪 wāng 王	ueng 翁 lǎo wēng 老翁	ü 迂 yū 鱼	üe 约 yuē 月	üan 冤 yuàn 猿	ün 晕 yūn 晕

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用 26 个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。



阿拉丁卷



拇指姑娘卷



小红帽卷



水手辛伯达卷

睡美人卷



龟兔赛跑

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

龟兔赛跑
红龙
马和驴
群鼠的会议



接力出版社
Publishing House



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China

All rights reserved

本书中文简体字版

由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版

未经版权所有及出版者书面许可

不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分

违者必究

图书在版编目 (CIP) 数据

彩色世界童话全典·拇指姑娘卷·4.龟兔赛跑 苏真主编;意大利达米出版社编
著. -两子:接力出版社,2001.5

ISBN 7-80631-841-0

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22479 号



编辑\于 庭 古 丽 白雪静 叶 敏 苏 真 李长兰
李彦华 刘乐李 刘旭阳 肖石忠 邹 文 杨章玉
杨向荣 招 刚 陈堂安 柯尊文 顾应俊 胡丽莉
葛 芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Libeo Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄 俊 张美爱 乔 岚

装帧设计\米克威 招 刚

出版发行\接力出版社

出版策划\北京银河文化信息咨询公司

经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001 年 5 月南宁第 1 版

印次\2001 年 5 月北京第 1 次

版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全 4 册) 4.70 元(每册)

龟兔赛跑

古希腊寓言 原著\伊索



从前，在一座森林里，有一只特别喜欢吹牛的兔子，他总是在别人面前吹嘘他跑得有多快。

“喂，我跟你们说吧，我跑起来就像风一样快，森林里没有谁跑得比我更快了！”

兔子最看不起动作慢吞吞的乌龟，他经常取笑乌龟。

“嘿，我说乌龟老弟，你跑得也太慢了，我只要跨出一步，你就得爬上半个小时！”

刚开始的时候，乌龟还能克制住自己，

不理睬兔子的嘲笑。可是终

于有一天，乌龟被激怒了，

于是他说：



bié yǐ wéi nǐ zì jǐ hěn liǎo bu qǐ nǐ pǎo de kuài
“别以为你自己很了不起。你跑得快
shì bù jiǎ dàn nǐ bié yǐ wéi méi rén kě yǐ zhànshèng nǐ
是不假，但你别以为没人可以战胜你！”

shì ma wǒ dào xiǎng zhī dào yǒu shuí néng zhànshèng wǒ
“是吗？我倒想知道有谁能战胜我。
wǒ xiǎng bú huì shì nǐ ba wèi nǐ gǎn hé wǒ bǐ bǐ ma
我想不会是你吧！喂，你敢和我比比吗？”

bǐ jiù bǐ nán dào wǒ hái pà nǐ bù chéng
“比就比，难道我还怕你不成！”

wū guī nǎo zi yī rè jiē shòu le tiǎo zhàn
乌龟脑子一热，接受了挑战。

wū guī hé tù zi sài pǎo de xiāo xī mǎ shàng chuán biàn le
乌龟和兔子赛跑的消息马上传遍了



zhěng gè sēn lín dì èr tiān yì zǎo sēn lín lǐ de dòng wù men
整个森林。第二天一早，森林里的动物们
dōu gǎn lái kàn rè nao
都赶来看热闹。

yí xiàng gōng zhèng de cì wei bèi tuī xuǎn wéi cái pàn yuán
一向公正的刺猬被推选为裁判员。

cì wei zài dì shàng huà le yí tiáo bái sè de qǐ pǎo xiàn
刺猬在地上划了一条白色的起跑线，

wū guī hé tù zǐ zhàn zài le qǐ pǎo xiàn shàng
乌龟和兔子站在了起跑线上。

zhǔn bèi hǎo le ma cì wei wèn dào
“准备好了吗？”刺猬问道。





zhǔn bèi hǎo le! tù zǐ hé wū guī qí shēng dá dào.
“准备好了！”兔子和乌龟齐声答道。

yù bèi pǎo!
“预备……跑！”

cì wei fā chū kǒu lìng tóng shí jiāng shǒu zhōng de lìng qí xiàng
刺猬发出口令，同时将手中的令旗向
xià yí huī bǐ sài kāi shǐ le.
下一挥，比赛开始了。

tù zǐ sǒu de yī shēng jiù cuān chū le lǎo yuǎn wū guī
兔子“嗖”的一声就蹿出了老远，乌龟
yí xià zi bèi lā kāi le jù lí tā màn tūn tūn de gēn zài tù
一下子被拉开了距离，他慢吞吞地跟在兔
zǐ de hòu miàn pá zhe
子的后面爬着。

zài sài dào de liǎng páng zǎo yǐ zhàn mǎn le kàn rè nao de
在赛道的两旁，早已站满了看热闹的





dòng wù tā men huái zhe yí zhǒng wú bǐ hào qí de xīn qíng guān
动物。他们怀着一种无比好奇的心情观
kàn zhe zhè chǎng tè shū de bǐ sài jiù lián hé lǐ de yú yě bèi
看着这场特殊的比赛，就连河里的鱼也被
xī yǐn zhù le
吸引住了。

tù zǐ yuè pǎo yuè kuài bǎ wū guī yuǎn yuǎn de pǎo zài hòu miàn
兔子越跑越快，把乌龟远远地抛在后面。

tù zǐ pǎo dào lí zhōng diǎn bù yuǎn de yí gè xiǎo shān pō shàng
兔子跑到离终点不远的一个小山坡上

shí tā zài huí tóu yí kàn hē lián wū guī de yǐng zi yě kàn
时，他再回头一看，嗨，连乌龟的影子也看
bù dào ne
不到呢。

jiù píng nǐ nà wō niú bān de sù dù hái xiǎng hé wǒ bǐ
“就凭你那蜗牛般的速度，还想和我比

sài zhēn shì bú zì liàng lì wǒ gēn běn méi yǒu bǎ nǐ fàng zài
赛？真是不自量力！我根本没有把你放在



yǎn lì bù guò rú guǒ wǒ jiù zhè
眼里。不过，如果我就这

me chōngxiàngzhōngdiǎn nǎ yíng nǐ yě
么冲向终点，那赢你也

méi yǒu shén me yì sī wǒ xiān zài zhè
没有什么意思，我先在这

lǐ xiē yí xiǎo dēng nǐ kuài dào zhōngdiǎn
里歇一下，等你快到终点



shí zài chāo guò nǐ bǎ nǐ gěi qì sǐ
时再超过你，把你给气死！”

tù zǐ dé yì de pán suàn zhe tā jiàn jiàn sōng xié xià lái
兔子得意地盘算着，他渐渐松懈下来，
qíng bù zì jīn de dǎ le yí gè hā qiān
情不自禁地打了一个哈欠。

à zhēn kùn ya
“啊，真困呀！”

zuó tiān wǎn shàng tù zǐ shuì de tài wǎn suǒ yǐ xiàn zài tā
昨天晚上兔子睡得太晚，所以现在他
jué de kùn jí le yú shì tā jué dìng zài xiǎo shān pō shàng xiǎo shuì
觉得困极了，于是他决定在小山坡上小睡
yí huì er yǐ yǎng jīng xù ruì
一会儿，以养精蓄锐。

tù zǐ hěn kuài jiù jìn rù le mèng xiāng bìng zuò le yí gè
兔子很快就进入了梦乡，并做了一个
tián měi de mèng
甜美的梦。

tā mèng jiàn zì jǐ dì yí gè chōng guò le zhōng diǎn xiān huā
他梦见自己第一个冲过了终点，鲜花
hé zhǎng shēng lì kè bāo wéi le tā guān zhòng dōu zài dà shēng jiào
和掌声立刻包围了他，观众都在大声叫
zhe tā de míng zì ér shī bài de wū guī zé chuí tóu sàng qì de
着他的名字，而失败的乌龟则垂头丧气地
dài zài yí páng tīng píng bié rén cháo xiào
待在一旁，听凭别人嘲笑。

tù zǐ zài mèng zhōng yě dé yì de xiào le
兔子在梦中也得意地笑了。

jiù zài tù zǐ shuì dà jiào de shí hòu wū guī hái zài jiān
就在兔子睡大觉的时候，乌龟还在艰



nán de pá zhe tā lèi de mǎn tóu dà hàn dàn shì tā réng rán
难地爬着。他累得满头大汗，但是他仍然

jì xù wǎng qián pá hòu lái tā shí zài zhī chí bú zhù le
继续往前爬。后来，他实在支持不住了，

bù dé bù tíng xià lái yí pì gu zuò zài lù biān de shí kuài shàng
不得不停下来，一屁股坐在路边的石块上

xiū xi tā zuǐ li rǎng dào
休息。他嘴里嚷道：

“wǒ zhēn shì zì tǎo kǔ chī pǎo bù bìng bú shì wǒ de
“我真是自讨苦吃。跑步并不是我的

qiáng xiàng wǒ wèi shén me yào hé tù zǐ bǐ sài ne zhè xià kě
强项，我为什么要和兔子比赛呢？这下可

bǎ wǒ gěi lèi cǎn le !”
把我给累惨了！”

qí shí wū guī hěn qīng chū zì jǐ de pǎo bù néng lì zuó
其实，乌龟很清楚自己的跑步能力，昨

tiān tā jiē shòu tù zǐ de tiǎo zhàn shì yīn wèi yí shí de chōng dòng
天他接受兔子的挑战是因为一时的冲动，

dāng shí tā bìng méi yǒu kǎo lǜ hěn duō xiàn zài kě bǎ tā gěi zhé
当时他并没有考虑很多，现在可把他给折



tēng cǎn le tā yǒu xiē hòu huǐ le shèn zhì xiǎng tuì chū bǐ sài
腾惨了。他有些后悔了，甚至想退出比赛。

wū guī zuò zài shí kuài shàng āi shēng tàn qì tā ná chū yí
乌龟坐在石块上唉声叹气，他拿出一
kuài shǒu pà bù tíng de cā shì é tóu shàng de hàn shuǐ
块手帕，不停地擦拭额头上的汗水。

zhè shí yí xiē guān kàn bǐ sài de xiǎo dòng wù wéi le guò
这时，一些观看比赛的小动物围了过
lái fēn fēn gǔ lì tā jì xù bǐ sài
来，纷纷鼓励他继续比赛。

nǐ yí dìng yào jiān chí xià qù jiù suàn nǐ shū le nǐ
“你一定要坚持下去。就算你输了，你
yě suàn shì jìn lì le xiǎo mì fēng duì wū guī shuō dào
也算是尽力了。”小蜜蜂对乌龟说道。

xiǎo mì fēng shuō de duì nǐ yí dìng yào jiān chí xià qù
“小蜜蜂说得对，你一定要坚持下去，
jiān chí jiù shì shèng lì
坚持就是胜利！”

qí tā de xiǎo dòng wù yě fēn fēn gěi wū guī gǔ jìn
其他的小动物也纷纷给乌龟鼓劲。

duì jiù suàn shū le wǒ yě yào bǎ bǐ sài jìn xíng dào
“对，就算输了，我也要把比赛进行到
dǐ wū guī xià dìng le jué xīn
底！”乌龟下定了决心。

wū guī tīng cóng le mì fēng tā men de quàn gào jì xù tóu
乌龟听从了蜜蜂他们的劝告，继续投



rù le bǐ sài
入了比赛。

dāng wū guī zài jìn xíng jiǎn kǔ de bǎ shè shí tù zǐ
当乌龟在进行艰苦的跋涉时，兔子
hái zài zuò tā de měi mèng ne bù zhī shuì le duō jiǔ tù
还在做他的美梦呢！不知睡了多久，兔

zǐ tū rán jīng xǐng guò lái tā mí mí hū hū de xiàng sì
子突然惊醒过来，他迷迷糊糊地向四
zhōu wàng le wàng xiǎng kàn kàn wū guī pá dào nǎ lǐ le
周望了望，想看看乌龟爬到哪里了。

ā yuán lái wū guī hái méi yǒu pá wán zhěng gè sài
啊！原来乌龟还没有爬完整个赛
chéng de sān fēn zhī yī ne
程的三分之一呢。

tù zǐ sōng le yì kǒu qì tā jué de zì jǐ hái yǒu
兔子松了一口气，他觉得自己还有
shí jiān chī dùn zǎo fàn yú shì tā lái dào fù jìn de
时间吃顿早饭。于是，他来到附近的
yì kuài tián lǐ měi měi de chī le yì dùn hú luó bo
一块田里，美美地吃了一顿胡萝卜。

kě shì yóu yú tù zǐ chī de tài bǎo le jiā shàng
可是，由于兔子吃得太饱了，加上
lài yáng rè lǜ lǜ de dāng tóu zhào zhe tā de yǎn pí yòu
太阳热辣辣地当头照着，他的眼皮又
chuí le xià lái tā suí biàn niè le yì yǎn wū guī kàn
垂了下来。他随便瞥了一眼乌龟，看

